

4th Sunday of Ordinary Time 常年期第四主日



Correspondence: PO box 295, Epping NSW 1710 Australia

www.ccc-inc.org.au Email: contact@ccc-inc.org.au

☎ 0490 026 379 (WhatsApp)

Sr. Teresia Seeto 司徒金美修女 : ☎ 0419 426 899 (WhatsApp)

Lindfield Centre 北區中心:

Holy Family Catholic Church

Cnr. Pacific Highway and Highfield Rd Lindfield

12:00 noon Mass 主日彌撒

12:00 noon Sunday school (to be resumed on 8/2/2026)

[邂逅聖言]: -第一主日彌撒後

Eastwood Centre 依士活中心:

St. Kevin's Parish Church

36 Hillview Rd., Eastwood (Parking Gate 2 and Gate 4)

Every Sunday

11:30 am 粵語慕道班

青少年入門聖事班 Sacramental Program for Children and Youth (to be resumed on 8/2/2026)

11:30 am Skye (Youth gathering)

11:45 am Sunday school (to be resumed on 8/2/2026)

12 noon Mass 主日彌撒

1:00 pm Lunch (to be resumed on 8/2/2026)

2:00-3:30 pm 「生活聖言」分享聚會- 第一主日(禮堂)

2:00-3:30 pm CCC 信仰小團體聚會- 第三主日(禮堂)

2:00-3:15 pm 「讀福音, 學國語」興趣小組- 第四主日(禮堂)

Bible Quote 本週聖人金句



教宗良十四世宣布禧年

方濟會慶祝亞西西的聖方濟逝世八百週年

2026年1月10日教宗良十四世宣布，「聖方濟年」將於2026年1月10日至2027年1月10日期間舉行。在這一年中，邀請所有基督信徒效法亞西西的聖方濟的榜樣，成為聖德生活的典範與和平的不懈見證人。

宗座赦罪院授予參與這次非常禧年的信友——在遵守「通常條件」下——全大赦。

這一年被視為2025年普通禧年的理想延續。

獲得全大赦的條件（可為自己或亡者求得）這一特別年份的恩寵臨及所有信友，不分區別。

- 凡以脫離罪惡之心——

- 領受修和聖事（告解），使靈魂重歸天主恩寵（可於前後八日內完成）。

- 參與彌撒並領受聖體。

- 前往任何方濟會修院教堂，或-奉聖方濟之名的聖堂作朝聖。
在該地誦念〈信經〉，重申基督徒身份；
- 誦念*〈天主經〉*，重申藉洗禮而獲得的天主子女尊嚴。
- 為教宗意向誦念祈禱，重申對教會的歸屬——教會是以羅馬主教為根基與可見合一中心的團體。

附註：年長者、病患及因嚴重原因無法外出者，只要以虔誠心神加入禧年慶典，並將他們的祈禱、痛苦與苦難奉獻給天主，也能獲得全大赦。

The 35th Family Camp 家庭營

Photo:- <https://ccc-inc.org.au/courses/ccc-35th-family-camp-at-moss-vale-photos-26-28-12-2025/>

Recording: -成人粵語主題：(與主相偕), 主講神師: 閻德龍神父

https://www.youtube.com/playlist?list=PLhVgXhJH6mb4Omj2k9HfQ8Z396Rv_9nhd

高齡之家慶祝農曆新年

5/2/2026

Thursday 11:30 am

Mass 彌撒: St Anthony of Padua Catholic Church

27 Aurelia Street, Toongabbie (近火車站)

Fr. Harry Chan, ofm 陳樹榮神父

Lunch 午餐慶祝: 高齡之家禮堂

同時舉行屋苑牌匾祝福禮儀

歡迎大家參加請帶備一份餸或甜品

Blessing of the Plaque ceremony



21 Feb (Sat) – at St Mary’s Cathedral with Archbishop of Sydney, Most Rev. Anthony Fisher and many other distinguished guests. We will also celebrate together with other Sydney Chinese Catholic communities. The Mass will be at 6pm, followed by dinner in the hall. Please note that dinner tickets are limited.

**二月二十一日星期六下午六時假聖瑪利主教座堂舉行慶祝農曆新年彌撒, 有舞獅助興。
我們團體將與總主教方仕漁和多位嘉賓, 以及其他悉尼天主教華人團體共聚於
聖瑪利主教座堂一同慶祝農曆新年。彌撒將在下午六時舉行, 隨後於禮堂共進晚餐。**



四旬期拜苦路 Station of the Cross in Lent

Eastwood Centre 依士活中心- 聖堂
逢星期五 Every Friday 8 pm

Lindfield Centre 北區中心- 聖堂
27/2, 13/3 & 27/3 星期五 Friday 8 pm

CCC Homes 高齡之家
5/3 星期四 Thursday 11:30 am

prayer • fasting • almsgiving

LENT



程明聰神父 Rev. Francis Ching, C.C.

澳洲 2026 福傳之旅

1) Perth, 2) Melbourne, 3) Brisbane

4) Sydney 25/3 -8/4

Asiana Centre Ashfield, CCC (Eastwood & Lindfield), CCC Homes, Divine Word Epping,
OLF Kingsgrove, St. Dominic's Flemington, St. Monica's, Santa Sabina College Strathfield
and

Retreat at Mt Schoenstatt Spiritual Centre, Mulgoa (30-31 March - Overnight or Day)

詳情稍後公支佈



Chinese Catholic Community Homes Ltd
華人天主教會高齡之家

4-6 Portia Road, Toongabbie



Chinese Catholic Community Homes Ltd
華人天主教會高齡之家

CatholicCare
SYDNEY

捐款 General Donation

Account name: Chinese Catholic Community Homes Ltd.
 BSB: 083-088 Account No: 969457012
 Description/Details: Please quote the name of donor
 Then email Donation Slip to ccchomes@ccc-inc.org.au

All donations may be made by EFT or deposit into any NAB branch.

Donation \$2 and over is tax deductible. 捐款二元或以上可以扣稅

Supporting CCC financially

If you are able to contribute to CCC, donations can be made to the following bank account: -

A/C Name: Chinese Catholic Community Inc.
 BSB: 083-088
 Account number: 234120005
 Reference: "Donation"
 Or deposit into any NAB branch

If you are able to make a contribution to

1) Holy Family Church, Lindfield

<https://www.bbcatholic.org.au/lindfield-killara/our-parish/parish-finances/supporting-parish-finances>

2) St. Kevin's Parish Church, Eastwood

<https://www.bpoint.com.au/payments/eastwoodparish>

每星期閻德龍神父的主日講道 Fr Joseph Yim

<https://www.youtube.com/user/fatherjYim>



周景勳神父